



# List of Birds Protected in Canada Under the Migratory Birds Convention Act, 1994

## List by Taxonomic Order (Based on the American Ornithologists' Union's 61st Supplement)

| Family Name | Scientific Name           | English Name                | French Name             |
|-------------|---------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Anatidae    | <i>Anser caerulescens</i> | Snow Goose                  | Oie des neiges          |
| Anatidae    | <i>Anser rossii</i>       | Ross's Goose                | Oie de Ross             |
| Anatidae    | <i>Anser albifrons</i>    | Greater White-fronted Goose | Oie rieuse              |
| Anatidae    | <i>Branta bernicla</i>    | Brant                       | Bernache cravant        |
| Anatidae    | <i>Branta hutchinsii</i>  | Cackling Goose              | Bernache de Hutchins    |
| Anatidae    | <i>Branta canadensis</i>  | Canada Goose                | Bernache du Canada      |
| Anatidae    | <i>Cygnus olor</i>        | Mute Swan                   | Cygne tuberculé         |
| Anatidae    | <i>Cygnus buccinator</i>  | Trumpeter Swan              | Cygne trompette         |
| Anatidae    | <i>Cygnus columbianus</i> | Tundra Swan                 | Cygne siffleur          |
| Anatidae    | <i>Aix sponsa</i>         | Wood Duck                   | Canard branchu          |
| Anatidae    | <i>Spatula discors</i>    | Blue-winged Teal            | Sarcelle à ailes bleues |
| Anatidae    | <i>Spatula cyanoptera</i> | Cinnamon Teal               | Sarcelle cannelle       |
| Anatidae    | <i>Spatula clypeata</i>   | Northern Shoveler           | Canard souchet          |
| Anatidae    | <i>Mareca strepera</i>    | Gadwall                     | Canard chipeau          |
| Anatidae    | <i>Mareca penelope</i>    | Eurasian Wigeon             | Canard siffleur         |
| Anatidae    | <i>Mareca americana</i>   | American Wigeon             | Canard d'Amérique       |
| Anatidae    | <i>Anas platyrhynchos</i> | Mallard                     | Canard colvert          |
| Anatidae    | <i>Anas rubripes</i>      | American Black Duck         | Canard noir             |
| Anatidae    | <i>Anas acuta</i>         | Northern Pintail            | Canard pilet            |
| Anatidae    | <i>Anas crecca</i>        | Green-winged Teal           | Sarcelle d'hiver        |
| Anatidae    | <i>Aythya valisineria</i> | Canvasback                  | Fuligule à dos blanc    |
| Anatidae    | <i>Aythya americana</i>   | Redhead                     | Fuligule à tête rouge   |

|               |                                  |                           |                           |
|---------------|----------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Anatidae      | <i>Aythya collaris</i>           | Ring-necked Duck          | Fuligule à collier        |
| Anatidae      | <i>Aythya fuligula</i>           | Tufted Duck               | Fuligule morillon         |
| Anatidae      | <i>Aythya marila</i>             | Greater Scaup             | Fuligule milouinan        |
| Anatidae      | <i>Aythya affinis</i>            | Lesser Scaup              | Petit Fuligule            |
| Anatidae      | <i>Somateria spectabilis</i>     | King Eider                | Eider à tête grise        |
| Anatidae      | <i>Somateria mollissima</i>      | Common Eider              | Eider à duvet             |
| Anatidae      | <i>Histrionicus histrionicus</i> | Harlequin Duck            | Arlequin plongeur         |
| Anatidae      | <i>Melanitta perspicillata</i>   | Surf Scoter               | Macreuse à front blanc    |
| Anatidae      | <i>Melanitta deglandi</i>        | White-winged Scoter       | Macreuse à ailes blanches |
| Anatidae      | <i>Melanitta americana</i>       | Black Scoter              | Macreuse à bec jaune      |
| Anatidae      | <i>Clangula hyemalis</i>         | Long-tailed Duck          | Harelde kakawi            |
| Anatidae      | <i>Bucephala albeola</i>         | Bufflehead                | Petit Garrot              |
| Anatidae      | <i>Bucephala clangula</i>        | Common Goldeneye          | Garrot à oeil d'or        |
| Anatidae      | <i>Bucephala islandica</i>       | Barrow's Goldeneye        | Garrot d'Islande          |
| Anatidae      | <i>Lophodytes cucullatus</i>     | Hooded Merganser          | Harle couronné            |
| Anatidae      | <i>Mergus merganser</i>          | Common Merganser          | Grand Harle               |
| Anatidae      | <i>Mergus serrator</i>           | Red-breasted Merganser    | Harle huppé               |
| Anatidae      | <i>Oxyura jamaicensis</i>        | Ruddy Duck                | Érismature rousse         |
| Podicipedidae | <i>Podilymbus podiceps</i>       | Pied-billed Grebe         | Grèbe à bec bigarré       |
| Podicipedidae | <i>Podiceps auritus</i>          | Horned Grebe              | Grèbe esclavon            |
| Podicipedidae | <i>Podiceps grisegena</i>        | Red-necked Grebe          | Grèbe jougris             |
| Podicipedidae | <i>Podiceps nigricollis</i>      | Eared Grebe               | Grèbe à cou noir          |
| Podicipedidae | <i>Aechmophorus occidentalis</i> | Western Grebe             | Grèbe élégant             |
| Podicipedidae | <i>Aechmophorus clarkii</i>      | Clark's Grebe             | Grèbe à face blanche      |
| Columbidae    | <i>Patagioenas fasciata</i>      | Band-tailed Pigeon        | Pigeon à queue barrée     |
| Columbidae    | <i>Streptopelia decaocto</i>     | Eurasian Collared-Dove    | Tourterelle turque        |
| Columbidae    | <i>Zenaida macroura</i>          | Mourning Dove             | Tourterelle triste        |
| Cuculidae     | <i>Coccyzus americanus</i>       | Yellow-billed Cuckoo      | Coulicou à bec jaune      |
| Cuculidae     | <i>Coccyzus erythrophthalmus</i> | Black-billed Cuckoo       | Coulicou à bec noir       |
| Caprimulgidae | <i>Chordeiles minor</i>          | Common Nighthawk          | Engoulevent d'Amérique    |
| Caprimulgidae | <i>Phalaenoptilus nuttallii</i>  | Common Poorwill           | Engoulevent de Nuttall    |
| Caprimulgidae | <i>Antrostomus carolinensis</i>  | Chuck-will's-widow        | Engoulevent de Caroline   |
| Caprimulgidae | <i>Antrostomus vociferus</i>     | Eastern Whip-poor-will    | Engoulevent bois-pourri   |
| Apodidae      | <i>Cypseloides niger</i>         | Black Swift               | Martinet sombre           |
| Apodidae      | <i>Chaetura pelagica</i>         | Chimney Swift             | Martinet ramoneur         |
| Apodidae      | <i>Chaetura vauxi</i>            | Vaux's Swift              | Martinet de Vaux          |
| Apodidae      | <i>Aeronautes saxatalis</i>      | White-throated Swift      | Martinet à gorge blanche  |
| Trochilidae   | <i>Archilochus colubris</i>      | Ruby-throated Hummingbird | Colibri à gorge rubis     |
| Trochilidae   | <i>Archilochus alexandri</i>     | Black-chinned Hummingbird | Colibri à gorge noire     |

|                  |                                   |                        |                            |
|------------------|-----------------------------------|------------------------|----------------------------|
| Trochilidae      | <i>Calypte anna</i>               | Anna's Hummingbird     | Colibri d'Anna             |
| Trochilidae      | <i>Selasphorus calliope</i>       | Calliope Hummingbird   | Colibri calliope           |
| Trochilidae      | <i>Selasphorus rufus</i>          | Rufous Hummingbird     | Colibri roux               |
| Rallidae         | <i>Rallus elegans</i>             | King Rail              | Râle élégant               |
| Rallidae         | <i>Rallus limicola</i>            | Virginia Rail          | Râle de Virginie           |
| Rallidae         | <i>Porzana carolina</i>           | Sora                   | Marouette de Caroline      |
| Rallidae         | <i>Gallinula galeata</i>          | Common Gallinule       | Gallinule d'Amérique       |
| Rallidae         | <i>Fulica americana</i>           | American Coot          | Foulque d'Amérique         |
| Rallidae         | <i>Coturnicops noveboracensis</i> | Yellow Rail            | Râle jaune                 |
| Gruidae          | <i>Antigone canadensis</i>        | Sandhill Crane         | Grue du Canada             |
| Gruidae          | <i>Grus americana</i>             | Whooping Crane         | Grue blanche               |
| Recurvirostridae | <i>Himantopus mexicanus</i>       | Black-necked Stilt     | Échasse d'Amérique         |
| Recurvirostridae | <i>Recurvirostra americana</i>    | American Avocet        | Avocette d'Amérique        |
| Haematopodidae   | <i>Haematopus palliatus</i>       | American Oystercatcher | Huîtrier d'Amérique        |
| Haematopodidae   | <i>Haematopus bachmani</i>        | Black Oystercatcher    | Huîtrier de Bachman        |
| Charadriidae     | <i>Pluvialis squatarola</i>       | Black-bellied Plover   | Pluvier argenté            |
| Charadriidae     | <i>Pluvialis dominica</i>         | American Golden-Plover | Pluvier bronzé             |
| Charadriidae     | <i>Pluvialis fulva</i>            | Pacific Golden-Plover  | Pluvier fauve              |
| Charadriidae     | <i>Charadrius vociferus</i>       | Killdeer               | Pluvier kildir             |
| Charadriidae     | <i>Charadrius hiaticula</i>       | Common Ringed Plover   | Pluvier grand-gravelot     |
| Charadriidae     | <i>Charadrius semipalmatus</i>    | Semipalmated Plover    | Pluvier semipalmé          |
| Charadriidae     | <i>Charadrius melodus</i>         | Piping Plover          | Pluvier siffleur           |
| Charadriidae     | <i>Charadrius montanus</i>        | Mountain Plover        | Pluvier montagnard         |
| Charadriidae     | <i>Charadrius nivosus</i>         | Snowy Plover           | Pluvier neigeux            |
| Scolopacidae     | <i>Bartramia longicauda</i>       | Upland Sandpiper       | Maubèche des champs        |
| Scolopacidae     | <i>Numenius phaeopus</i>          | Whimbrel               | Courlis corlieu            |
| Scolopacidae     | <i>Numenius borealis</i>          | Eskimo Curlew          | Courlis esquimau           |
| Scolopacidae     | <i>Numenius americanus</i>        | Long-billed Curlew     | Courlis à long bec         |
| Scolopacidae     | <i>Limosa haemastica</i>          | Hudsonian Godwit       | Barge hudsonienne          |
| Scolopacidae     | <i>Limosa fedoa</i>               | Marbled Godwit         | Barge marbrée              |
| Scolopacidae     | <i>Arenaria interpres</i>         | Ruddy Turnstone        | Tournepierre à collier     |
| Scolopacidae     | <i>Arenaria melanocephala</i>     | Black Turnstone        | Tournepierre noir          |
| Scolopacidae     | <i>Calidris canutus</i>           | Red Knot               | Bécasseau maubèche         |
| Scolopacidae     | <i>Calidris virgata</i>           | Surfbird               | Bécasseau du ressac        |
| Scolopacidae     | <i>Calidris acuminata</i>         | Sharp-tailed Sandpiper | Bécasseau à queue pointue  |
| Scolopacidae     | <i>Calidris himantopus</i>        | Stilt Sandpiper        | Bécasseau à échasses       |
| Scolopacidae     | <i>Calidris alba</i>              | Sanderling             | Bécasseau sanderling       |
| Scolopacidae     | <i>Calidris alpina</i>            | Dunlin                 | Bécasseau variable         |
| Scolopacidae     | <i>Calidris ptilocnemis</i>       | Rock Sandpiper         | Bécasseau des Aléoutiennes |

|                |                                   |                         |                              |
|----------------|-----------------------------------|-------------------------|------------------------------|
| Scolopacidae   | <i>Calidris maritima</i>          | Purple Sandpiper        | Bécasseau violet             |
| Scolopacidae   | <i>Calidris bairdii</i>           | Baird's Sandpiper       | Bécasseau de Baird           |
| Scolopacidae   | <i>Calidris minutilla</i>         | Least Sandpiper         | Bécasseau minuscule          |
| Scolopacidae   | <i>Calidris fuscicollis</i>       | White-rumped Sandpiper  | Bécasseau à croupion blanc   |
| Scolopacidae   | <i>Calidris subruficollis</i>     | Buff-breasted Sandpiper | Bécasseau roussâtre          |
| Scolopacidae   | <i>Calidris melanotos</i>         | Pectoral Sandpiper      | Bécasseau à poitrine cendrée |
| Scolopacidae   | <i>Calidris pusilla</i>           | Semipalmated Sandpiper  | Bécasseau semipalmé          |
| Scolopacidae   | <i>Calidris mauri</i>             | Western Sandpiper       | Bécasseau d'Alaska           |
| Scolopacidae   | <i>Limnodromus griseus</i>        | Short-billed Dowitcher  | Bécassin roux                |
| Scolopacidae   | <i>Limnodromus scolopaceus</i>    | Long-billed Dowitcher   | Bécassin à long bec          |
| Scolopacidae   | <i>Scolopax minor</i>             | American Woodcock       | Bécasse d'Amérique           |
| Scolopacidae   | <i>Gallinago delicata</i>         | Wilson's Snipe          | Bécassine de Wilson          |
| Scolopacidae   | <i>Actitis macularius</i>         | Spotted Sandpiper       | Chevalier grivelé            |
| Scolopacidae   | <i>Tringa solitaria</i>           | Solitary Sandpiper      | Chevalier solitaire          |
| Scolopacidae   | <i>Tringa incana</i>              | Wandering Tattler       | Chevalier errant             |
| Scolopacidae   | <i>Tringa flavipes</i>            | Lesser Yellowlegs       | Petit Chevalier              |
| Scolopacidae   | <i>Tringa semipalmata</i>         | Willet                  | Chevalier semipalmé          |
| Scolopacidae   | <i>Tringa melanoleuca</i>         | Greater Yellowlegs      | Grand Chevalier              |
| Scolopacidae   | <i>Phalaropus tricolor</i>        | Wilson's Phalarope      | Phalarope de Wilson          |
| Scolopacidae   | <i>Phalaropus lobatus</i>         | Red-necked Phalarope    | Phalarope à bec étroit       |
| Scolopacidae   | <i>Phalaropus fulicarius</i>      | Red Phalarope           | Phalarope à bec large        |
| Stercorariidae | <i>Stercorarius skua</i>          | Great Skua              | Grand Labbe                  |
| Stercorariidae | <i>Stercorarius maccormicki</i>   | South Polar Skua        | Labbe de McCormick           |
| Stercorariidae | <i>Stercorarius pomarinus</i>     | Pomarine Jaeger         | Labbe pomarin                |
| Stercorariidae | <i>Stercorarius parasiticus</i>   | Parasitic Jaeger        | Labbe parasite               |
| Stercorariidae | <i>Stercorarius longicaudus</i>   | Long-tailed Jaeger      | Labbe à longue queue         |
| Alcidae        | <i>Alle alle</i>                  | Dovekie                 | Mergule nain                 |
| Alcidae        | <i>Uria aalge</i>                 | Common Murre            | Guillemot marmette           |
| Alcidae        | <i>Uria lomvia</i>                | Thick-billed Murre      | Guillemot de Brünnich        |
| Alcidae        | <i>Alca torda</i>                 | Razorbill               | Petit Pingouin               |
| Alcidae        | <i>Cephus grylle</i>              | Black Guillemot         | Guillemot à miroir           |
| Alcidae        | <i>Cephus columba</i>             | Pigeon Guillemot        | Guillemot colombin           |
| Alcidae        | <i>Brachyramphus marmoratus</i>   | Marbled Murrelet        | Guillemot marbré             |
| Alcidae        | <i>Brachyramphus brevirostris</i> | Kittlitz's Murrelet     | Guillemot de Kittlitz        |
| Alcidae        | <i>Synthliboramphus antiquus</i>  | Ancient Murrelet        | Guillemot à cou blanc        |
| Alcidae        | <i>Ptychoramphus aleuticus</i>    | Cassin's Auklet         | Starique de Cassin           |
| Alcidae        | <i>Aethia psittacula</i>          | Parakeet Auklet         | Starique perroquet           |
| Alcidae        | <i>Cerorhinca monocerata</i>      | Rhinoceros Auklet       | Macareux rhinocéros          |
| Alcidae        | <i>Fratercula arctica</i>         | Atlantic Puffin         | Macareux moine               |

|                |                                     |                          |                           |
|----------------|-------------------------------------|--------------------------|---------------------------|
| Alcidae        | <i>Fratercula corniculata</i>       | Horned Puffin            | Macareux cornu            |
| Alcidae        | <i>Fratercula cirrhata</i>          | Tufted Puffin            | Macareux huppé            |
| Laridae        | <i>Rissa tridactyla</i>             | Black-legged Kittiwake   | Mouette tridactyle        |
| Laridae        | <i>Pagophila eburnea</i>            | Ivory Gull               | Mouette blanche           |
| Laridae        | <i>Xema sabini</i>                  | Sabine's Gull            | Mouette de Sabine         |
| Laridae        | <i>Chroicocephalus philadelphia</i> | Bonaparte's Gull         | Mouette de Bonaparte      |
| Laridae        | <i>Chroicocephalus ridibundus</i>   | Black-headed Gull        | Mouette rieuse            |
| Laridae        | <i>Hydrocoloeus minutus</i>         | Little Gull              | Mouette pygmée            |
| Laridae        | <i>Rhodostethia rosea</i>           | Ross's Gull              | Mouette rosée             |
| Laridae        | <i>Leucophaeus atricilla</i>        | Laughing Gull            | Mouette atricille         |
| Laridae        | <i>Leucophaeus pipixcan</i>         | Franklin's Gull          | Mouette de Franklin       |
| Laridae        | <i>Larus heermanni</i>              | Heermann's Gull          | Goéland de Heermann       |
| Laridae        | <i>Larus canus</i>                  | Mew Gull                 | Goéland cendré            |
| Laridae        | <i>Larus delawarensis</i>           | Ring-billed Gull         | Goéland à bec cerclé      |
| Laridae        | <i>Larus occidentalis</i>           | Western Gull             | Goéland d'Audubon         |
| Laridae        | <i>Larus californicus</i>           | California Gull          | Goéland de Californie     |
| Laridae        | <i>Larus argentatus</i>             | Herring Gull             | Goéland argenté           |
| Laridae        | <i>Larus glaucoides</i>             | Iceland Gull             | Goéland arctique          |
| Laridae        | <i>Larus fuscus</i>                 | Lesser Black-backed Gull | Goéland brun              |
| Laridae        | <i>Larus glaucescens</i>            | Glaucous-winged Gull     | Goéland à ailes grises    |
| Laridae        | <i>Larus hyperboreus</i>            | Glaucous Gull            | Goéland bourgmestre       |
| Laridae        | <i>Larus marinus</i>                | Great Black-backed Gull  | Goéland marin             |
| Laridae        | <i>Hydroprogne caspia</i>           | Caspian Tern             | Sterne caspienne          |
| Laridae        | <i>Chlidonias niger</i>             | Black Tern               | Guifette noire            |
| Laridae        | <i>Sterna dougallii</i>             | Roseate Tern             | Sterne de Dougall         |
| Laridae        | <i>Sterna hirundo</i>               | Common Tern              | Sterne pierregarin        |
| Laridae        | <i>Sterna paradisaea</i>            | Arctic Tern              | Sterne arctique           |
| Laridae        | <i>Sterna forsteri</i>              | Forster's Tern           | Sterne de Forster         |
| Gaviidae       | <i>Gavia stellata</i>               | Red-throated Loon        | Plongeon catmarin         |
| Gaviidae       | <i>Gavia pacifica</i>               | Pacific Loon             | Plongeon du Pacifique     |
| Gaviidae       | <i>Gavia immer</i>                  | Common Loon              | Plongeon huard            |
| Gaviidae       | <i>Gavia adamsii</i>                | Yellow-billed Loon       | Plongeon à bec blanc      |
| Diomedeidae    | <i>Phoebastria immutabilis</i>      | Laysan Albatross         | Albatros de Laysan        |
| Diomedeidae    | <i>Phoebastria nigripes</i>         | Black-footed Albatross   | Albatros à pieds noirs    |
| Diomedeidae    | <i>Phoebastria albatrus</i>         | Short-tailed Albatross   | Albatros à queue courte   |
| Oceanitidae    | <i>Oceanites oceanicus</i>          | Wilson's Storm-Petrel    | Océanite de Wilson        |
| Hydrobatidae   | <i>Hydrobates furcatus</i>          | Fork-tailed Storm-Petrel | Océanite à queue fourchue |
| Hydrobatidae   | <i>Hydrobates leucorhous</i>        | Leach's Storm-Petrel     | Océanite cul-blanc        |
| Procellariidae | <i>Fulmarus glacialis</i>           | Northern Fulmar          | Fulmar boréal             |

|                   |                                   |                                |                           |
|-------------------|-----------------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| Procellariidae    | <i>Pterodroma ultima</i>          | Murphy's Petrel                | Pétrel de Murphy          |
| Procellariidae    | <i>Pterodroma inexpectata</i>     | Mottled Petrel                 | Pétrel maculé             |
| Procellariidae    | <i>Pterodroma cahow</i>           | Bermuda Petrel                 | Pétrel des Bermudes       |
| Procellariidae    | <i>Calonectris diomedea</i>       | Cory's Shearwater              | Puffin cendré             |
| Procellariidae    | <i>Ardenna bulleri</i>            | Buller's Shearwater            | Puffin de Buller          |
| Procellariidae    | <i>Ardenna tenuirostris</i>       | Short-tailed Shearwater        | Puffin à bec grêle        |
| Procellariidae    | <i>Ardenna grisea</i>             | Sooty Shearwater               | Puffin fuligineux         |
| Procellariidae    | <i>Ardenna gravis</i>             | Great Shearwater               | Puffin majeur             |
| Procellariidae    | <i>Ardenna creatopus</i>          | Pink-footed Shearwater         | Puffin à pieds roses      |
| Procellariidae    | <i>Ardenna carneipes</i>          | Flesh-footed Shearwater        | Puffin à pieds pâles      |
| Procellariidae    | <i>Puffinus puffinus</i>          | Manx Shearwater                | Puffin des Anglais        |
| Sulidae           | <i>Morus bassanus</i>             | Northern Gannet                | Fou de Bassan             |
| Ardeidae          | <i>Botaurus lentiginosus</i>      | American Bittern               | Butor d'Amérique          |
| Ardeidae          | <i>Ixobrychus exilis</i>          | Least Bittern                  | Petit Blongios            |
| Ardeidae          | <i>Ardea herodias</i>             | Great Blue Heron               | Grand Héron               |
| Ardeidae          | <i>Ardea alba</i>                 | Great Egret                    | Grande Aigrette           |
| Ardeidae          | <i>Egretta thula</i>              | Snowy Egret                    | Aigrette neigeuse         |
| Ardeidae          | <i>Bubulcus ibis</i>              | Cattle Egret                   | Héron garde-boeufs        |
| Ardeidae          | <i>Butorides virescens</i>        | Green Heron                    | Héron vert                |
| Ardeidae          | <i>Nycticorax nycticorax</i>      | Black-crowned Night-Heron      | Bihoreau gris             |
| Threskiornithidae | <i>Plegadis chihi</i>             | White-faced Ibis               | Ibis à face blanche       |
| Picidae           | <i>Melanerpes lewis</i>           | Lewis's Woodpecker             | Pic de Lewis              |
| Picidae           | <i>Melanerpes erythrocephalus</i> | Red-headed Woodpecker          | Pic à tête rouge          |
| Picidae           | <i>Melanerpes carolinus</i>       | Red-bellied Woodpecker         | Pic à ventre roux         |
| Picidae           | <i>Sphyrapicus thyroideus</i>     | Williamson's Sapsucker         | Pic de Williamson         |
| Picidae           | <i>Sphyrapicus varius</i>         | Yellow-bellied Sapsucker       | Pic maculé                |
| Picidae           | <i>Sphyrapicus nuchalis</i>       | Red-naped Sapsucker            | Pic à nuque rouge         |
| Picidae           | <i>Sphyrapicus ruber</i>          | Red-breasted Sapsucker         | Pic à poitrine rouge      |
| Picidae           | <i>Picoides dorsalis</i>          | American Three-toed Woodpecker | Pic à dos rayé            |
| Picidae           | <i>Picoides arcticus</i>          | Black-backed Woodpecker        | Pic à dos noir            |
| Picidae           | <i>Dryobates pubescens</i>        | Downy Woodpecker               | Pic mineur                |
| Picidae           | <i>Dryobates villosus</i>         | Hairy Woodpecker               | Pic chevelu               |
| Picidae           | <i>Dryobates albolarvatus</i>     | White-headed Woodpecker        | Pic à tête blanche        |
| Picidae           | <i>Colaptes auratus</i>           | Northern Flicker               | Pic flamboyant            |
| Picidae           | <i>Dryocopus pileatus</i>         | Pileated Woodpecker            | Grand Pic                 |
| Tyrannidae        | <i>Myiarchus crinitus</i>         | Great Crested Flycatcher       | Tyran huppé               |
| Tyrannidae        | <i>Tyrannus verticalis</i>        | Western Kingbird               | Tyran de l'Ouest          |
| Tyrannidae        | <i>Tyrannus tyrannus</i>          | Eastern Kingbird               | Tyran tritri              |
| Tyrannidae        | <i>Contopus cooperi</i>           | Olive-sided Flycatcher         | Moucherolle à côtés olive |

|              |                                   |                               |                              |
|--------------|-----------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| Tyrannidae   | <i>Contopus sordidulus</i>        | Western Wood-Pewee            | Pioui de l'Ouest             |
| Tyrannidae   | <i>Contopus virens</i>            | Eastern Wood-Pewee            | Pioui de l'Est               |
| Tyrannidae   | <i>Empidonax flaviventris</i>     | Yellow-bellied Flycatcher     | Moucherolle à ventre jaune   |
| Tyrannidae   | <i>Empidonax virens</i>           | Acadian Flycatcher            | Moucherolle vert             |
| Tyrannidae   | <i>Empidonax alnorum</i>          | Alder Flycatcher              | Moucherolle des aulnes       |
| Tyrannidae   | <i>Empidonax traillii</i>         | Willow Flycatcher             | Moucherolle des saules       |
| Tyrannidae   | <i>Empidonax minimus</i>          | Least Flycatcher              | Moucherolle tchébec          |
| Tyrannidae   | <i>Empidonax hammondii</i>        | Hammond's Flycatcher          | Moucherolle de Hammond       |
| Tyrannidae   | <i>Empidonax wrightii</i>         | Gray Flycatcher               | Moucherolle gris             |
| Tyrannidae   | <i>Empidonax oberholseri</i>      | Dusky Flycatcher              | Moucherolle sombre           |
| Tyrannidae   | <i>Empidonax difficilis</i>       | Pacific-slope Flycatcher      | Moucherolle côtier           |
| Tyrannidae   | <i>Empidonax occidentalis</i>     | Cordilleran Flycatcher        | Moucherolle des ravins       |
| Tyrannidae   | <i>Sayornis phoebe</i>            | Eastern Phoebe                | Moucherolle phébi            |
| Tyrannidae   | <i>Sayornis saya</i>              | Say's Phoebe                  | Moucherolle à ventre roux    |
| Laniidae     | <i>Lanius ludovicianus</i>        | Loggerhead Shrike             | Pie-grièche migratrice       |
| Laniidae     | <i>Lanius borealis</i>            | Northern Shrike               | Pie-grièche boréale          |
| Vireonidae   | <i>Vireo griseus</i>              | White-eyed Vireo              | Viréo aux yeux blancs        |
| Vireonidae   | <i>Vireo huttoni</i>              | Hutton's Vireo                | Viréo de Hutton              |
| Vireonidae   | <i>Vireo flavifrons</i>           | Yellow-throated Vireo         | Viréo à gorge jaune          |
| Vireonidae   | <i>Vireo cassinii</i>             | Cassin's Vireo                | Viréo de Cassin              |
| Vireonidae   | <i>Vireo solitarius</i>           | Blue-headed Vireo             | Viréo à tête bleue           |
| Vireonidae   | <i>Vireo philadelphicus</i>       | Philadelphia Vireo            | Viréo de Philadelphie        |
| Vireonidae   | <i>Vireo gilvus</i>               | Warbling Vireo                | Viréo mélodieux              |
| Vireonidae   | <i>Vireo olivaceus</i>            | Red-eyed Vireo                | Viréo aux yeux rouges        |
| Alaudidae    | <i>Alauda arvensis</i>            | Eurasian Skylark              | Alouette des champs          |
| Alaudidae    | <i>Eremophila alpestris</i>       | Horned Lark                   | Alouette hausse-col          |
| Hirundinidae | <i>Riparia riparia</i>            | Bank Swallow                  | Hirondelle de rivage         |
| Hirundinidae | <i>Tachycineta bicolor</i>        | Tree Swallow                  | Hirondelle bicolore          |
| Hirundinidae | <i>Tachycineta thalassina</i>     | Violet-green Swallow          | Hirondelle à face blanche    |
| Hirundinidae | <i>Stelgidopteryx serripennis</i> | Northern Rough-winged Swallow | Hirondelle à ailes hérissées |
| Hirundinidae | <i>Progne subis</i>               | Purple Martin                 | Hirondelle noire             |
| Hirundinidae | <i>Hirundo rustica</i>            | Barn Swallow                  | Hirondelle rustique          |
| Hirundinidae | <i>Petrochelidon pyrrhonota</i>   | Cliff Swallow                 | Hirondelle à front blanc     |
| Paridae      | <i>Poecile atricapillus</i>       | Black-capped Chickadee        | Mésange à tête noire         |
| Paridae      | <i>Poecile gambeli</i>            | Mountain Chickadee            | Mésange de Gambel            |
| Paridae      | <i>Poecile rufescens</i>          | Chestnut-backed Chickadee     | Mésange à dos marron         |
| Paridae      | <i>Poecile hudsonicus</i>         | Boreal Chickadee              | Mésange à tête brune         |
| Paridae      | <i>Poecile cinctus</i>            | Gray-headed Chickadee         | Mésange lapone               |
| Paridae      | <i>Baeolophus bicolor</i>         | Tufted Titmouse               | Mésange bicolore             |

|               |                                 |                         |                             |
|---------------|---------------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| Aegithalidae  | <i>Psaltriparus minimus</i>     | Bushtit                 | Mésange buissonnière        |
| Sittidae      | <i>Sitta canadensis</i>         | Red-breasted Nuthatch   | Sittelle à poitrine rousse  |
| Sittidae      | <i>Sitta carolinensis</i>       | White-breasted Nuthatch | Sittelle à poitrine blanche |
| Sittidae      | <i>Sitta pygmaea</i>            | Pygmy Nuthatch          | Sittelle pygmée             |
| Certhiidae    | <i>Certhia americana</i>        | Brown Creeper           | Grimpereau brun             |
| Troglodytidae | <i>Salpinctes obsoletus</i>     | Rock Wren               | Troglodyte des rochers      |
| Troglodytidae | <i>Catherpes mexicanus</i>      | Canyon Wren             | Troglodyte des canyons      |
| Troglodytidae | <i>Troglodytes aedon</i>        | House Wren              | Troglodyte familier         |
| Troglodytidae | <i>Troglodytes pacificus</i>    | Pacific Wren            | Troglodyte de Baird         |
| Troglodytidae | <i>Troglodytes hiemalis</i>     | Winter Wren             | Troglodyte des forêts       |
| Troglodytidae | <i>Cistothorus platensis</i>    | Sedge Wren              | Troglodyte à bec court      |
| Troglodytidae | <i>Cistothorus palustris</i>    | Marsh Wren              | Troglodyte des marais       |
| Troglodytidae | <i>Thryothorus ludovicianus</i> | Carolina Wren           | Troglodyte de Caroline      |
| Troglodytidae | <i>Thryomanes bewickii</i>      | Bewick's Wren           | Troglodyte de Bewick        |
| Poliotilidae  | <i>Poliottila caerulea</i>      | Blue-gray Gnatcatcher   | Gobemoucheron gris-bleu     |
| Cinclidae     | <i>Cinclus mexicanus</i>        | American Dipper         | Cincla d'Amérique           |
| Regulidae     | <i>Regulus satrapa</i>          | Golden-crowned Kinglet  | Roitelet à couronne dorée   |
| Regulidae     | <i>Regulus calendula</i>        | Ruby-crowned Kinglet    | Roitelet à couronne rubis   |
| Muscicapidae  | <i>Cyanecula svecica</i>        | Bluethroat              | Gorgebleue à miroir         |
| Muscicapidae  | <i>Oenanthe oenanthe</i>        | Northern Wheatear       | Traquet motteux             |
| Turdidae      | <i>Sialia sialis</i>            | Eastern Bluebird        | Merlebleu de l'Est          |
| Turdidae      | <i>Sialia mexicana</i>          | Western Bluebird        | Merlebleu de l'Ouest        |
| Turdidae      | <i>Sialia currucoides</i>       | Mountain Bluebird       | Merlebleu azuré             |
| Turdidae      | <i>Myadestes townsendi</i>      | Townsend's Solitaire    | Solitaire de Townsend       |
| Turdidae      | <i>Catharus fuscescens</i>      | Veery                   | Grive fauve                 |
| Turdidae      | <i>Catharus minimus</i>         | Gray-cheeked Thrush     | Grive à joues grises        |
| Turdidae      | <i>Catharus bicknelli</i>       | Bicknell's Thrush       | Grive de Bicknell           |
| Turdidae      | <i>Catharus ustulatus</i>       | Swainson's Thrush       | Grive à dos olive           |
| Turdidae      | <i>Catharus guttatus</i>        | Hermit Thrush           | Grive solitaire             |
| Turdidae      | <i>Hylocichla mustelina</i>     | Wood Thrush             | Grive des bois              |
| Turdidae      | <i>Turdus migratorius</i>       | American Robin          | Merle d'Amérique            |
| Turdidae      | <i>Ixoreus naevius</i>          | Varied Thrush           | Grive à collier             |
| Mimidae       | <i>Dumetella carolinensis</i>   | Gray Catbird            | Moqueur chat                |
| Mimidae       | <i>Toxostoma rufum</i>          | Brown Thrasher          | Moqueur roux                |
| Mimidae       | <i>Oreoscoptes montanus</i>     | Sage Thrasher           | Moqueur des armoises        |
| Mimidae       | <i>Mimus polyglottos</i>        | Northern Mockingbird    | Moqueur polyglotte          |
| Bombycillidae | <i>Bombycilla garrulus</i>      | Bohemian Waxwing        | Jaseur boréal               |
| Bombycillidae | <i>Bombycilla cedrorum</i>      | Cedar Waxwing           | Jaseur d'Amérique           |
| Motacillidae  | <i>Motacilla tschutschensis</i> | Eastern Yellow Wagtail  | Bergeronnette de Béringie   |



|               |                                   |                            |                            |
|---------------|-----------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Motacillidae  | <i>Anthus rubescens</i>           | American Pipit             | Pipit d'Amérique           |
| Motacillidae  | <i>Anthus spragueii</i>           | Sprague's Pipit            | Pipit de Sprague           |
| Fringillidae  | <i>Fringilla montifringilla</i>   | Brambling                  | Pinson du Nord             |
| Fringillidae  | <i>Coccothraustes vespertinus</i> | Evening Grosbeak           | Gros-bec errant            |
| Fringillidae  | <i>Pinicola enucleator</i>        | Pine Grosbeak              | Durbec des sapins          |
| Fringillidae  | <i>Leucosticte tephrocotis</i>    | Gray-crowned Rosy-Finch    | Roselin à tête grise       |
| Fringillidae  | <i>Haemorhous mexicanus</i>       | House Finch                | Roselin familier           |
| Fringillidae  | <i>Haemorhous purpureus</i>       | Purple Finch               | Roselin pourpré            |
| Fringillidae  | <i>Haemorhous cassinii</i>        | Cassin's Finch             | Roselin de Cassin          |
| Fringillidae  | <i>Acanthis flammea</i>           | Common Redpoll             | Sizerin flammé             |
| Fringillidae  | <i>Acanthis hornemanni</i>        | Hoary Redpoll              | Sizerin blanchâtre         |
| Fringillidae  | <i>Loxia curvirostra</i>          | Red Crossbill              | Bec-croisé des sapins      |
| Fringillidae  | <i>Loxia leucoptera</i>           | White-winged Crossbill     | Bec-croisé bifascié        |
| Fringillidae  | <i>Spinus pinus</i>               | Pine Siskin                | Tarin des pins             |
| Fringillidae  | <i>Spinus tristis</i>             | American Goldfinch         | Chardonneret jaune         |
| Calcariidae   | <i>Calcarius lapponicus</i>       | Lapland Longspur           | Plectrophane lapon         |
| Calcariidae   | <i>Calcarius ornatus</i>          | Chestnut-collared Longspur | Plectrophane à ventre noir |
| Calcariidae   | <i>Calcarius pictus</i>           | Smith's Longspur           | Plectrophane de Smith      |
| Calcariidae   | <i>Rhynchophanes mccownii</i>     | Thick-billed Longspur      | Plectrophane de McCown     |
| Calcariidae   | <i>Plectrophenax nivalis</i>      | Snow Bunting               | Plectrophane des neiges    |
| Passerellidae | <i>Ammodramus savannarum</i>      | Grasshopper Sparrow        | Bruant sauterelle          |
| Passerellidae | <i>Chondestes grammacus</i>       | Lark Sparrow               | Bruant à joues marron      |
| Passerellidae | <i>Calamospiza melanocorys</i>    | Lark Bunting               | Bruant noir et blanc       |
| Passerellidae | <i>Spizella passerina</i>         | Chipping Sparrow           | Bruant familier            |
| Passerellidae | <i>Spizella pallida</i>           | Clay-colored Sparrow       | Bruant des plaines         |
| Passerellidae | <i>Spizella pusilla</i>           | Field Sparrow              | Bruant des champs          |
| Passerellidae | <i>Spizella breweri</i>           | Brewer's Sparrow           | Bruant de Brewer           |
| Passerellidae | <i>Passerella iliaca</i>          | Fox Sparrow                | Bruant fauve               |
| Passerellidae | <i>Spizelloides arborea</i>       | American Tree Sparrow      | Bruant hudsonien           |
| Passerellidae | <i>Junco hyemalis</i>             | Dark-eyed Junco            | Junco ardoisé              |
| Passerellidae | <i>Zonotrichia leucophrys</i>     | White-crowned Sparrow      | Bruant à couronne blanche  |
| Passerellidae | <i>Zonotrichia atricapilla</i>    | Golden-crowned Sparrow     | Bruant à couronne dorée    |
| Passerellidae | <i>Zonotrichia querula</i>        | Harris's Sparrow           | Bruant à face noire        |
| Passerellidae | <i>Zonotrichia albicollis</i>     | White-throated Sparrow     | Bruant à gorge blanche     |
| Passerellidae | <i>Poocetes gramineus</i>         | Vesper Sparrow             | Bruant vespéral            |
| Passerellidae | <i>Ammospiza leconteii</i>        | LeConte's Sparrow          | Bruant de LeConte          |
| Passerellidae | <i>Ammospiza nelsoni</i>          | Nelson's Sparrow           | Bruant de Nelson           |
| Passerellidae | <i>Centronyx bairdii</i>          | Baird's Sparrow            | Bruant de Baird            |
| Passerellidae | <i>Centronyx henslowii</i>        | Henslow's Sparrow          | Bruant de Henslow          |

|               |                                      |                         |                          |
|---------------|--------------------------------------|-------------------------|--------------------------|
| Passerellidae | <i>Passerculus sandwichensis</i>     | Savannah Sparrow        | Bruant des prés          |
| Passerellidae | <i>Melospiza melodia</i>             | Song Sparrow            | Bruant chanteur          |
| Passerellidae | <i>Melospiza lincolni</i>            | Lincoln's Sparrow       | Bruant de Lincoln        |
| Passerellidae | <i>Melospiza georgiana</i>           | Swamp Sparrow           | Bruant des marais        |
| Passerellidae | <i>Pipilo maculatus</i>              | Spotted Towhee          | Tohi tacheté             |
| Passerellidae | <i>Pipilo erythrophthalmus</i>       | Eastern Towhee          | Tohi à flancs roux       |
| Icteridae     | <i>Icteria virens</i>                | Yellow-breasted Chat    | Ictérie polyglotte       |
| Icteridae     | <i>Xanthocephalus xanthocephalus</i> | Yellow-headed Blackbird | Carouge à tête jaune     |
| Icteridae     | <i>Dolichonyx oryzivorus</i>         | Bobolink                | Goglu des prés           |
| Icteridae     | <i>Sturnella magna</i>               | Eastern Meadowlark      | Sturnelle des prés       |
| Icteridae     | <i>Sturnella neglecta</i>            | Western Meadowlark      | Sturnelle de l'Ouest     |
| Icteridae     | <i>Icterus spurius</i>               | Orchard Oriole          | Oriole des vergers       |
| Icteridae     | <i>Icterus bullockii</i>             | Bullock's Oriole        | Oriole de Bullock        |
| Icteridae     | <i>Icterus galbula</i>               | Baltimore Oriole        | Oriole de Baltimore      |
| Parulidae     | <i>Seiurus aurocapilla</i>           | Ovenbird                | Paruline couronnée       |
| Parulidae     | <i>Helmitheros vermivorum</i>        | Worm-eating Warbler     | Paruline vermivore       |
| Parulidae     | <i>Parkesia motacilla</i>            | Louisiana Waterthrush   | Paruline hochequeue      |
| Parulidae     | <i>Parkesia noveboracensis</i>       | Northern Waterthrush    | Paruline des ruisseaux   |
| Parulidae     | <i>Vermivora chrysoptera</i>         | Golden-winged Warbler   | Paruline à ailes dorées  |
| Parulidae     | <i>Vermivora cyanoptera</i>          | Blue-winged Warbler     | Paruline à ailes bleues  |
| Parulidae     | <i>Mniotilta varia</i>               | Black-and-white Warbler | Paruline noir et blanc   |
| Parulidae     | <i>Protonotaria citrea</i>           | Prothonotary Warbler    | Paruline orangée         |
| Parulidae     | <i>Leiothlypis peregrina</i>         | Tennessee Warbler       | Paruline obscure         |
| Parulidae     | <i>Leiothlypis celata</i>            | Orange-crowned Warbler  | Paruline verdâtre        |
| Parulidae     | <i>Leiothlypis ruficapilla</i>       | Nashville Warbler       | Paruline à joues grises  |
| Parulidae     | <i>Oporornis agilis</i>              | Connecticut Warbler     | Paruline à gorge grise   |
| Parulidae     | <i>Geothlypis tolmiei</i>            | MacGillivray's Warbler  | Paruline des buissons    |
| Parulidae     | <i>Geothlypis philadelphia</i>       | Mourning Warbler        | Paruline triste          |
| Parulidae     | <i>Geothlypis trichas</i>            | Common Yellowthroat     | Paruline masquée         |
| Parulidae     | <i>Setophaga citrina</i>             | Hooded Warbler          | Paruline à capuchon      |
| Parulidae     | <i>Setophaga ruticilla</i>           | American Redstart       | Paruline flamboyante     |
| Parulidae     | <i>Setophaga kirtlandii</i>          | Kirtland's Warbler      | Paruline de Kirtland     |
| Parulidae     | <i>Setophaga tigrina</i>             | Cape May Warbler        | Paruline tigrée          |
| Parulidae     | <i>Setophaga cerulea</i>             | Cerulean Warbler        | Paruline azurée          |
| Parulidae     | <i>Setophaga americana</i>           | Northern Parula         | Paruline à collier       |
| Parulidae     | <i>Setophaga magnolia</i>            | Magnolia Warbler        | Paruline à tête cendrée  |
| Parulidae     | <i>Setophaga castanea</i>            | Bay-breasted Warbler    | Paruline à poitrine baie |
| Parulidae     | <i>Setophaga fusca</i>               | Blackburnian Warbler    | Paruline à gorge orangée |
| Parulidae     | <i>Setophaga petechia</i>            | Yellow Warbler          | Paruline jaune           |

|              |                                  |                              |                            |
|--------------|----------------------------------|------------------------------|----------------------------|
| Parulidae    | <i>Setophaga pensylvanica</i>    | Chestnut-sided Warbler       | Paruline à flancs marron   |
| Parulidae    | <i>Setophaga striata</i>         | Blackpoll Warbler            | Paruline rayée             |
| Parulidae    | <i>Setophaga caerulescens</i>    | Black-throated Blue Warbler  | Paruline bleue             |
| Parulidae    | <i>Setophaga palmarum</i>        | Palm Warbler                 | Paruline à couronne rousse |
| Parulidae    | <i>Setophaga pinus</i>           | Pine Warbler                 | Paruline des pins          |
| Parulidae    | <i>Setophaga coronata</i>        | Yellow-rumped Warbler        | Paruline à croupion jaune  |
| Parulidae    | <i>Setophaga discolor</i>        | Prairie Warbler              | Paruline des prés          |
| Parulidae    | <i>Setophaga nigrescens</i>      | Black-throated Gray Warbler  | Paruline grise             |
| Parulidae    | <i>Setophaga townsendi</i>       | Townsend's Warbler           | Paruline de Townsend       |
| Parulidae    | <i>Setophaga virens</i>          | Black-throated Green Warbler | Paruline à gorge noire     |
| Parulidae    | <i>Cardellina canadensis</i>     | Canada Warbler               | Paruline du Canada         |
| Parulidae    | <i>Cardellina pusilla</i>        | Wilson's Warbler             | Paruline à calotte noire   |
| Cardinalidae | <i>Piranga olivacea</i>          | Scarlet Tanager              | Piranga écarlate           |
| Cardinalidae | <i>Piranga ludoviciana</i>       | Western Tanager              | Piranga à tête rouge       |
| Cardinalidae | <i>Cardinalis cardinalis</i>     | Northern Cardinal            | Cardinal rouge             |
| Cardinalidae | <i>Pheucticus ludovicianus</i>   | Rose-breasted Grosbeak       | Cardinal à poitrine rose   |
| Cardinalidae | <i>Pheucticus melanocephalus</i> | Black-headed Grosbeak        | Cardinal à tête noire      |
| Cardinalidae | <i>Passerina amoena</i>          | Lazuli Bunting               | Passerin azuré             |
| Cardinalidae | <i>Passerina cyanea</i>          | Indigo Bunting               | Passerin indigo            |
| Cardinalidae | <i>Spiza americana</i>           | Dickcissel                   | Dickcissel d'Amérique      |